

## BIBLIOGRAPHIE

---

*Archives d'Oihenart. Documents sur les Gramont d'Asté*, publiés avec une introduction par M. Paul LABROUCHE, commentés et annotés, par MM. Gaston BALENCIE, Armand de DUFAY de MALUQUER et Jean de JAURGAIN, Tarbes, imprimerie Emile Croharé, 1907, in-8° de 48 p., la couverture servant de titre.

Précédés d'une très intéressante notice sur Arnaud d'Oihenart et son œuvre et d'un tableau généalogique des seigneurs de Gramont au XV<sup>e</sup> siècle, ces documents vont de 1551 à 1641. Ils concernent la seigneurie d'Artix, en Béarn, diverses autres seigneuries que la Maison de Gramont possédait en Bigorre, et se terminent par deux lettres et un mémoire d'Oihenart sur la filiation controversée de Jeanne de Béarn, femme de Jean d'Aure, vicomte d'Asté. C'est une excellente contribution à l'histoire féodale de la Bigorre.

J. B.

---

## PUBLICACIONES RECIENTES

---

*Historia de la Noble Villa de Bilbao*, por Teófilo Guiard Larrauri, doctor en Filosofía y Letras. — Tomo II. — 1906. Imprenta y Librería de José de Astuy, Tendería, número 19, Bilbao. (6 pesetas) in 8° 555 (j) pág<sup>s</sup>.

---

¡*Nere Biotza!* Novela por Francisco Ulacia. 2 tomos, 1907. Tip. de José de Astuy Bilbao, in 8°. Tomo I, 373 pág<sup>s</sup>. Tomo II, 362 pág<sup>s</sup>.

---

*Miqueletes, forales y miñones del M. N. y M. L. Señorío de Vizcaya*, por don Adolfo G. de Urquijo, presidente de la Diputación. Bilbao, Imprenta Provincial 1907.

## RECTIFICATION

---

Au moment de mettre ce numéro sous presse, nous recevons une lettre de M. Guilbeau, de St-Jean-de-Luz, dans laquelle il nous signale que Chaho n'est pas mort à Pau en 1849, comme il est dit à la page 52 du premier fascicule, mais à Bayonne le 23 Octobre 1858 (en plein Empire) après son retour de l'exil.

---

## E R R A T A

---

PAGE 154 ligne 27. — Supprimer le *g* qui suit *zeuntzan*.

PAGE 183 ligne 28. — Au lieu de *ema (u) k-urne*, lire *ema (n) k-urne*

## BIBLIOGRAPHIE

---

### Le Livre d'Or de Bayonne.— Textes Gascons du XIII<sup>e</sup> siècle.

— «Le Livre d'Or est un recueil de copies d'actes originaux, destitué de toutes formalités juridiques, parce qu'elles n'avaient pas encore été introduites. Il fut confectionné par ordre de l'évêque et du chapitre pour assurer la conservation des documents les plus importants des archives capitulaires.

» Le Livre d'Or contient en effet: 1<sup>o</sup> Charte et bulles fixant l'étendue et la juridiction de l'évêché de Labourd (pp. 1, 4, 107); 2<sup>o</sup> Chartes faites par diverses personnes publiques, ou privées, portant donation: d'édifice religieux (*la Cathédrale de Bayonne avec ses dépendances*), de moulins, de manse ou habitation de serfs ruraux, de fonds de terre (*la moitié du terrain de la ville de Bayonne*), de vergers, de pommeraies, de carrière de pierre; de dixmes de nature diverse; 3<sup>o</sup> Actes d'échanges, d'achats, de ventes, de cessions, de prêts, d'impignurations ou engagements; d'arrangements, d'accords, de transactions; de partage des revenus ecclésiastiques, de présentations aux cures; d'affrèvements, de fondations de prébendes; de paiement d'argent pour exemption de certaines redevances...., etc...; 4<sup>o</sup> Liste de 727 censitaires dont 257 payaient au chapitre le cens des maisons, *census domualium*, vulgairement appelé aussi *cirmanadges*; 330 les cens des jardins, *census hortorum*, en gascon: *los seis deus orts*; 140 censitaires de tout ordre relevaient directement de la mitre. Quelques cens se partageaient par moitié entre le chapitre et le roi d'Angleterre, duc de Guienne et de Gascogne.

» En résumé, le Livre d'Or contient, transcrits intégralement, tous les anciens titres intéressant la juridiction territoriale, le temporel, les droits et privilèges de l'église de Bayonne.»

Cet ouvrage, qui vient de paraître, est une œuvre collective, commencée par le regretté abbé Bidache, publiée par M. l'abbé Dubarat, M. Pierre Yturbide et M. l'abbé Daranatz.

Le Livre d'Or est en vente à Pau, chez tous les libraires et à la librairie Lasserre, à Bayonne, à 6 fr.

Une édition complète contenant les textes latins et gascons, du x<sup>e</sup> au xiv<sup>e</sup> siècle, paraîtra prochainement.

**Eskua'dun Eliza Kantuak** (1).— M. l'abbé Hiriart, le distingué maître de chapelle du Petit Séminaire de Laressore, a présenté récemment au public un beau recueil de cantiques harmonisés: *Eskualdun Eliza Kantuak*. L'édition est vraiment alléchante. Un frontispice délicieux, dû au pinceau d'un artiste amoureux épris du pays basque représente, sur un fond de montagnes que l'on reconnaîtra sans peine au pays de Ramuntcho, un vieux barde à longue chevelure, chantant quelque chose devant une croix originale que je crois avoir vue aux environs de Fontarabie. Plus bas, un jeune *Chirulero* égrène des cantilènes rustiques sur un rustique chalumeau. Plus bas encore une *Amacho* file paisiblement le lin chevelu, tandis que ses lèvres amincies semblent murmurer une vieille chanson. Si vous voulez savoir ce que chantent ces bonnes gens, ouvrez le cahier, où M. Hiriart a rassemblé et groupé, un peu au hasard, les cantiques en usage au pays basque.

Ces cantiques, comme l'auteur le dit fort bien dans sa préface, sont de plusieurs sortes:

1° «Ceux qui portent visiblement les caractères de la mélodie basque; la simplicité, certaine mélancolie, avec des élans néanmoins et des échappées qui sentent la liberté des montagnes»; 2° Ceux qui ne sont pas nés en terre basque, mais qui s'y sont malheureusement acclimatés, les uns «simples... et populaires», les autres «à forme plus moderne et à visées quelque peu artistiques», hélas!

On ne saurait trop remercier l'auteur d'avoir entrepris un travail aussi utile. Il aura, de la sorte, sauvé de l'oubli un bon nombre de nos antiques mélodies, ou les aura, du moins, arrachées à certaines interprétations fantaisistes et aventureuses, en les faisant rentrer dans la bonne et peut-être primitive tradition.

Je sais bien que des esprits chagrins lui reprocheront de n'avoir pas assez comparé entre elles les diverses variantes des cantiques pour choisir celle que, à leur sens, ils jugent de beaucoup préférable. Mais M. Hiriart a bon goût. Il aurait pu mieux choisir, c'est possible — il a du moins bien choisi — cela est déjà fort beau, et cela doit suffire.

C'est peut-être cette différence qui existe entre les interprétations locales d'un même cantique, qui fera que M. Hiriart aura atteint seulement la moitié de son but. L'auteur des *Eskualdun Eliza Kantuak* a voulu en effet proposer aux organistes, une manière «d'accompagnement pour le chant du peuple.» Mais qu'il y prenne garde. A moins que l'interprétation mélodique qu'il propose ne vienne à prévaloir (et ce sera chose difficile, longue, en admettant que cela soit chose possible) l'usage exclusif de cet accompagnement pourrait bien devenir une source

(1) En vente à Paris, chez Roudanez, 9, rue de Médicis. Bayonne: Lasserre, rue Gambetta; Bossières, place du Réduit.

féconde de confusion et de cacophonie. Du reste, la difficulté parfois très réelle de l'exécution rendra souvent impraticable la méthode d'accompagnement préconisée par M. Hiriart.

C'est ce qui nous fait croire que l'intention de l'auteur était, plutôt et avant tout, d'offrir au public, une série «de pièces brèves pour orgue ou harmonium». Le mode même de son harmonisation, le style presque constamment contrapontique, et un peu chargé dont il use, nous montrent clairement que l'artiste ne se préoccupait pas d'établir un simple «accompagnement pour le chant du peuple». Considérée sous ce nouvel aspect, l'œuvre de M. Hiriart n'est pas seulement une œuvre utile. Elle est encore une œuvre artistique. On y trouvera bien quelques pièces un peu vibrantes et qui sonnent trop le cuivre des fanfares; des chromatismes mièvres et d'un goût discutable, nous surprenant désagréablement au bout d'une ligne, ou après des phrases d'une très belle allure et d'une tenue irréprochable. Et, du reste, l'auteur nous avertit, avec une modestie peut-être excessive, qu'il n'a pas entendu faire «de purs chefs-d'œuvre». Mais ces imperfections (nous nous gardons bien de dire ces incorrections — M. Hiriart n'en commet jamais —) ne gâtent nullement ce que les *Eskualdun Eliza Kantuak* contiennent de beauté mâle; et parfois d'exquise délicatesse. Ayant un sens très juste des vrais caractères de de mélodie basque, l'artiste s'est efforcé de les respecter dans une harmonisation exactement appropriée. Et l'on peut dire que le plus souvent il y a fort bien réussi. Aux mélodies issues ou imitées du chant d'église (et chacun sait que le nombre en est assez considérable) il a su donner un accompagnement sobre, grave, dont le «diatonisme parfois rigoureux» possède la saveur de l'accompagnement plain-chantique. Le n° 1, par exemple, nous offre un spécimen très heureux de cette excellente manière. Quant aux mélodées plus sentimentales, M. Hiriart a su les draper dans un style original et poétique, d'où il se dégage quelquefois comme un charme inexprimable de tendresse et de mélancolie. Les pièces de ce dernier genre sont fort nombreuses. Qu'il nous suffise de signaler au passage les n°s 13, 28, 30, 33, et surtout le n° 12, qui, à notre avis, est un petit chef-d'œuvre de gracieuse simplicité.

Il nous reste à souhaiter que les *Eskualdun Eliza Kantuak* reçoivent le meilleur accueil de tous ceux qui s'intéressent au maintien des traditions Euskariennes. Nous osons espérer qu'ils ne sont que le prélude d'une série de publications artistiques, où M. Hiriart saura joindre à la correction déjà impeccable du fond, cette distinction, cet atticisme de la forme qui n'est assurément pas absente de son œuvre, mais que l'on est en droit d'exiger dans une mesure plus large encore, d'un homme de si bon goût.

HALADA.

# BIBLIOGRAFÍA

---

## THE LEIÇARRAGAN VERB

*An Analysis of the 703 Verbal Forms in the Gospel according to Matthew B y E. S. DODGSON. London Henry Frowde Oxford University Press, Amen Comer Oxford: 116 High Street. En vente chez Paul Geuthner, libraire, 68, rue Mazarine, Paris. Price Fifteen Shillings net.* In quarto de (i j) 200 páginas. A punto de cerrar este número, recibimos la obra cuyo título copiamos. En la próxima entrega procuraremos analizarla.

---

## EUZKERAZKO LANDARAK

Izen orrekiñ argitaratu ditu Debako Apaiz nagusi jaunak, Ama Maria goratzeko ta euskera maitagarriaren onerako, ogetamar itzaldi, laburak, baño mamintsuak, guri guriak, Euskalerriko Apaiz guztien minañetan ibilli bear lutekenak.

Bazan bearra. Euskerazko eliz-itzaldi asko eztauzkagu, bano beren artean badira nolabaitekoren batzuk. ¿Batzuk? Naikoa ta geigi: gauza gaistoa, gutsi izanarren, beti da geiegia.

Bazan itzaldi on batzuen bearra, diot berriz ere. Gure ikasle gasteak, beren ikastoletan nai ta naiezko gauza eder batzuek ikasten dabilztan bitartean, astu ta galdu oidute geienak beren erri ta etšietako izkera gozo, bigun, bedeinkatua; ta gero euskaldunai euskeraz itz egin bear diotenean, edo ezer geiago ikasi gabe asten dira izketan, jakitun bezela, edo esan degun bada-ezpadako itzaldi oietara dijoaz zerbait ikasteko asmoan. ¡Toki onera!

Orregatik entzuten dira, apaizen aotik, egundaño entzun bear ezlitzezkean naste, mordollo ta erdalkeri negargarriak.

Alperreriak utzi, nagitasunak kendu ta, beste jakituri-bideko gauza onak ikasteari utzi gabe, sorterriko izkuntza ikasten saiatu bear dute euskaldun guztiak, eta apaizak batez ere, iñori euskeraz ezer erakusten asi baño lenago; ta ori egin du Jose B. Landa jaunak.

Asko ta ondo ikasi ta gero datorkigu liburu bikañ zindo batekiñ, erakusbearrik illunenak argi ta zuzen ipiñiaz, gogamenik sakonenak tšik egoki azalduaz, euskeraz ezin esan dezakegun gauzarik eztagola aditzen emanaz.

Liburu orretan arkitzen da iturri oneko jakituria, izkuntza garbi garbia, esakera eder ta apaña, euskaldun langille baten egintza tšalogarria.

Lotsatu bitez zarrak liburu ori eskuratzean, ikasi dezatela bertan gasteak, ikasi nai badute.

Apaiz laguna: lur onean eroriko aldira landara eder oiek.

D. A.

---

## SUMARIOS DE REVISTAS VASCONGADAS

**EUSKAL-ERRIA** (15 Enero) *Carácter é idioma del pueblo donostiarra*, por el Dr. Camino. — *Gipuzkoako gizonak*, por Iztueta. — *Cosas de Guipúzcoa. Un navegante de Zarauz*, por F. López-Alén. — *Ill egunak. Pronóstico de pastores*, por Gregorio de Mugica. — *Celtas, Iberos y Euzkaros*, por Arturo Campión (continuación). — *Un vascongado valiente! Ahora lo veremos!...* por Joaquin Usunáriz. — *Aldapa gora eta aldapa bera. Ana mari*, por F. López-Alén. — *Documento memorable. — La Gruta de Balzola*, por F. de Arechavala. — *De nuestro país. Los vascos y sus juegos al aire libre*, por el Dr. Felipe Tissie. — *Marinos ilustres. Pablo Agustín de Aguirre*, por Camilo de Riquer y Zabecoe. — *Las diferencias entre Fuenterrabía y Labort durante los siglos XV y XVI*, por Théodoric Legrand. — *Mitología Euskara*, por Manuel Gorostidi. — *Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación). — *Aizarna. Antigua Basílica de Santa Engracia*, por A. Pirala.

(30 Enero) *Cosas donostiarras. Los cónsules en Guipúzcoa*, por P. de Gorosahel. — *Gipuzkoako gizonak*, por Iztueta. — *Algunas familias vascongadas notables vecindadas en Lima en el siglo XVII*, por F. Serrato. — *El vascuence en el ejército francés*, por Gorostidi y Guebenzu. — *La duquesa del Infantado. — En honor de los comisionados vascongados. El acto de Guernica. 20 de Enero. — Interesante circular. Combatiendo la glosopeda. — Detalles ó notas características de la ciudad donostiarra*, por F. López-Alén. — *La villa de Lasarte*, con dibujo de A. Pirala.

(15 Febrero) *Recuerdo vascongado*, por Felix de Santo Domingo. — *Gipuzkoako gizonak*, por Iztueta. — *En la ciudad de Fuenterrabia. Caserío real Justiz*, por C. Riquer y Zabecoe. — *El Régimen foral. — Fallecimiento de Gorostidi. — Inspiraciones Euskaldunas. La canción de los herreros de Ochandiano*, por V. de Arana. — *Cosas donostiarras. Recuerdos del Paseo de la Concha*, por F. López-Alén. — *Comparsa de Jardineros ejecutada en la ciudad de San Sebastián el Domingo de Carnaval de 1850. — Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación).

(28 Febrero). *En el país vasco. Los mal hablados*, por A. de Trueba. — *Gipuzkoako gizonak*, por Iztueta. — *Celtas, iberos y euskaros*, por A. Campión (continuación). — *Notable documento. Tesiamento de Juan Sebastián del Cano*. — *Alaveses distinguidos. Francisco Juan de Ayala*. — *Valentín de Berrio Ochoa*. — *Marinos ilustres. Julián de Altuna*. — *San Sebastián. La Memoria de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad municipal*. — *En Donostia, sobre el vascuence*, por F. López-Alén. — *Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación). — *Apunte artístico. Camino de Usurbil cerca de Teresategui*, por A. Pirala.

(15 Marzo). *Curiosidades. Ferias y mercados en Guipúzcoa*, por P. de Gorosábel. — *Gipuzkoako jostaketak. Makill-urrutilariakiñ, saltalari eta chingolariak*, por Iztueta. — *Bi lore aldi*, por F. López-Alén. — *Don Manuel de Agote*, por A. de Gorostidi. — *La Honra*. — *Cuadro vizcaino. Carmenchu*, por I. Usunáriz. — *Celtas, Iberos y Euskaros*, por A. Campión (continuación). — *Juan Sebastián del Cano. Notas al testamento. De arte. Euzkadi*, por I. de Arriaga. — *Juana Bishenta Olabe*, por Bilinch. — *Recuerdos donostiarras. El último aurreku foral*, por F. López-Alén. — *Fragmento histórico*, por L. de Velasco. — *De Pasages. El hijo del almirante*, por F. López-Alén. — *Los que mueren. Elías Gorostidi y Olaizola. Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación). — *Estudio del natural Motrico*, por A. Pirala.

(30 Marzo). *Los apellidos y la raza*, por T. de Aranzadi. — *Gipuzkoako jostaketak. Palankariak*, por Iztueta. — *En San Sebastián. Recuerdo de la guerra de Africa*, por R. de Gorostidi. — *Cosas donostiarras. San Bartolomé*, por F. López-Alén. — *Marinos ilustres. Jose Vicente Ibañez de la Rentería*, por C. Riquer y Zabecoe. — *Guipúzcoa. Número y calidad de los pueblos*, por P. de Gorosábel. — *Muertos donostiarras*, por F. López-Alén. — *El alcoholismo y las aplicaciones industriales del alcohol. Conferencia del señor Zuaznabar*. — *Aires del Norte. Legazpi*, por F. de Arechavala. — *Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación). — *Beasain. Casa Amunabarro*, por A. Pirala.

(15 Abril). *Doña María de Lezo*, por Lope de Isasti. — *Mendian eta baserrian. Guriya nola egiten dan*, por A. P. de Iturriaga. — *Día memorable; 20 de Abril 1878*, por F. López-Alén. — *Rentería industrial*, por D. Rodríguez. — *De otros tiempos. Saludadores*. — *Las Nochebuenas de Elcano en la primera vuelta al mundo*, por A. de Gorostidi. — *Marinos ilustres. José Mazarredo y Gomez de la Torre*, por C. Riquer y Zabecoe. — *Traslación de los restos de Gorriti*. — *De Donostia. El café de la Marina*, por F. López-Alén. — *Acto solemne*. — *Biblioteca — Artes y Oficios*. — *Museo*. — *Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación). — *Idiazabal con dibujo á pluma* de A. Pirala.

(30 Abril.) *Guipúzcoa bajo su aspecto físico. Del clima y temperatura*, por P. de Gorosábel. — *Gazta nola egiten dan*, por A. P. de Iturriaga. — *Cosas del país á Oriamendi*, por F. López-Alén. — *Celtas, Iberos y Euskaros*, por A. Campión (continuación). — *Nuestro antiguo colaborador Rev. Wentworth Webster*, por A. de Laffitte. — *Tradiciones vascogadas. El manantial de Chibichas*, por V. de Anasagasti. — *Los Bascos y el descubrimiento de América*. — *Concurso de bailes, trajes y músicas regionales en Madrid*. — *Himno al Santo Cristo de Lezo*, por J. V. de Echegaray. — *El ilustre pintor español Antonio de Brugada*, por F. López-Alén. — *Marinos ilustres. Manuel Rodríguez y Salsidua*, por C. Riquer y Zabecoe. — *Mis ocios*, por I. M. de Zuaznavar (continuación).

**LA BASKONIA**, Buenos-Ayres (20 Enero). *El país ideal*, por Juan Cancio Mena. — *Reunión de Baskófilos en San Sebastián*. — *La pobreza del Baskuence*, por P. de Zamarripa y Uraga. — *Un folleto interesantísimo*, por M. Yrigoyen. — *Mis paseos por el campo*, por B. de Lacha y Aguirre. — *En pro de la cultura*, por A. Riera. — *El jugador*, por L. T. — *Agricultura y Ganadería*, por W. J. Spillman. — *Informaciones. Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(30 Enero). *El concierto económico*. — *En favor del Euskera*, por P. de Zamarripa y Uraga. — *A la «Baskonia»*, poesía de Cl. Gorrochategui. — *Arrantza*, por M. A. de Iñarra. — *Enseñanza, agropecuaria, en Gipúzkoa*. — *Elizaburu*, por G. de Mugica.



— *Arrepentimiento tardío*, por L. Pernás. — *Bi lore aldi*, por F. López-Alén. — *Saratsate*. — *Los Bascos en Cuba*. — *Agricultura, ganadería*, por V. Enfer. — *Informaciones*. — *Notas locales*. — *Ilustraciones*. — *Correo de Euskaria*.

(10 Febrero). *Lo que es el regionalismo*, por I. M. Salaverria. — *Los Baskos en las islas Bisayas*. — *El Carnaval*. — *Papeles viejos. Un poeta Eibarrés*, por P. Sarasketa. — *Los baskos y sus juegos al aire libre*, por el Dr. F. Tissié. — *Iniciativa filantrópica del señor Victor Mendizábal*. — *Recuerdos del Carnaval de antaño en San Sebastián (del año 1817.)* — *Agricultura y ganadería*. — *Informaciones*. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(20 Febrero). *El despertar de la raza*, por P. de Arratia. — *El R. P. Evangelista de Ibero*, por Jel. — *El banquete de los alcaldes en Gernika*. — *Zenek esan*, poesía, por Iraola. — *Una carta à propósito de los poetas baskos*, por P. de Barriola. — *Para San Fermín*. — *Et tono de la risa*. — *Agricultura y Ganadería*. — *Kontoak*, por B. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(28 Febrero). *La Capital del Norte*, por I. M. Salaverria. — *Reintegración foral*. — *Juventud intelectual*, por P. Mouriane Michelena. — *La lectura*, por A. — *Orillas del Nervión. Olabeaga*. — *Una nota sobre el Baskuenze*, por D. R. de Arrese. — *No es imposible*, por G. de Mugica. — *Mi árbol*, por Izaskun. — *Agricultura y ganadería*. — *Informaciones*. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(10 Marzo). *La «Capital del Norte»*, y «no es imposible», por Ferron de Ollaz. — *Un navegante de Zarauz*, por Mendiz-mendi. — *Reintegración foral*. = *El fatalismo*, por Dogson. — *Carnaval donostiarrá*, por K. — *Bi arrapatzale agerraldi baten*, versos, por B. Lacha eta Agirre. — *Mitología euskara*, por M. Gorostidi. — *Gaba*, por P. P. de A. — *Vista de Eibar*. — *Agricultura y ganadería*. — *Informaciones*. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(20 Marzo). *La vida en el desierto*, por Juan Cancio Mena. — *Eguzkija*, por P. P. de A. — *Ichi bearko*, versos, por P. Zamarripa ta Uruga. — *Zuribiotz*, por Enrique de Olea. — *Campanas de Aldea*, por G. de Mugica. — *Recuerdos de la Guerra*, por A. de Laffitte. — *Algunas familias notables vecindadas en Lima en el siglo XVII*, por F. Serrato. — *Contra la tuberculosis*. — *Sociedad Laurak bat*. — *Agricultura y ganadería*. — *Informaciones*. — *Oyarzungo gertaera bat*, por P. Zarra. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(30 Marzo). *Par mal camino*. — *El banquete del Morrongo*, por Emiliano de Arriaga. — *Ian ederra!* por M. A. Iñarra. — *Siluetas donostiarras*. — *Asamblea de la lengua Baska*. — *Zuribiotz*, por E. de Olea. — *Vista de Santurce*. — *Desamparo*, por Joaquin Argamasilla de la Cerda. — *El doctor Victor M. Maurtua*. — *Agricultura y ganadería*. — *Informaciones*. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

(10 Abril). *Benabarre. Lapurdi y Zuberoa*, por M. de Anguiozar. — *Sobre el nuevo nombre del país basko*, por A. Campión. — *Casa Consistorial del valle de Baztan*. — *Es mejor la calor que el frío*. — *La estancia «Santa Rosa» en Roldan*. — *Agricultura y ganadería*. — *Notas locales*. — *Correo de Euskaria*. — *Ilustraciones*.

**EUZKADI** (Bilbao, Enero) — *Nuestro gran poeta*, por B. — *La Canción de las almas* (poesía) por F. de. Iturribarria. — *Un punto, de derecho político en la historia de Bizkaya*, por Cosme de Elguezábal. — *De «tarde de sol»* (poesía) por Ramon Basterra. — *Lengusu*, por Ariandiaga'tar Imanol, Jaup. — *El Caserio*, por D. P. Guimón. — *De arte*. — *Manuel Losada*, por T. — *Breves apuntes sobre artistas regionales*, por T. — *Uarpen bat. Observaciones para hablar y escribir tolerablemente en nuestro idioma euskaro*, por Buztentza'tar E. — *Euzkadi ó Euskal-Erria*, por Azcain. — *Crónica trimestral*.

**JEL** (Bilbao, 16 abril). *Norantz*, por Luis M<sup>a</sup> de Urkixo. — *Mungia*, por I. de V. — *Abolición de los Fueros*, por Condaño. — *Patriotismo y Euzkeralogia*, por Ibizko. — *El socialismo y los aldeanos*, por Laumaiki. — *Arrese-Beitia*, por B. — *Cosas de arte*,

por Egiguren. — *Nuevas rutas, teatro vasko*, por Audima. — *Efemérides*. — *Crónica*, por L. M<sup>a</sup> de Urkixo. — *Grabado, Arana-Goiri'tar Sabín*.

(1 Mayo). *Nacionalización de las ciencias y de las artes*, por F. de Belausteguigoitia. — *El monograma de Arana-Goiri*, por Ikasle. — *Erriderapian*, por Mibisus. — *Los Aldeanos y el socialismo*, por Laumaiki. — *Cosas de arte*, por Egiguren. — *Bilbao cosmopolita*, por I. de Arrese. — *Efemérides*, por E. — *Bibliografía*. — *Necrología*. — *Crónica*, por L. M<sup>a</sup> de U. — *Naskaldija*.

---

## ARTICULOS INTERESANTES

*Discurso de Gabriel de Roy sobre la pesca de ballena, muy importante para Biscaya*, por la copia A [ntonio] P [az] y M [elia]. (*Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*. Enero-Febrero de 1907). — *La Genealogía de San Ignacio de Loyola*, por Juan Carlos de Guerra (*Rivista Araldica Maggio* 1907).

(Se continuará).



